I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 39/80

of 10 January 1980

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain countries and specialized bodies under the 1976 food-aid programme (3), as amended by Regulation (EEC) No 2017/76 (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 food-aid programme (5), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 937/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme (6), and in particular Article 6 thereof,

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.
(4) OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.
(5) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.
(6) OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 1.

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (7), as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79 (8); whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

(7) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.
(8) OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 January 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations:				
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)			
(b) affectation	(EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	NGOs			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	475 tonnes	500 tonnes	150 tonnes	335 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
		See note (5)		See note (6)
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery in February 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94 (7) (8))			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980			

Consignment	E	F	G	H
1. Application of Council Regulations:				
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)			
(b) affectation	(EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	Catholic Relief Services			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	425 tonnes	560 tonnes	500 tonnes	425 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags See note (6)			
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery in February 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94 (7) (8))			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980			

Consignment	I	K	L
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	Jibuti	WFP	UNHCR
3. Country of destination		Sudan	Vietnam
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	300 tonnes	270 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French		German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite'	'Sudan 634 / Skimmed-milk powder enriched / Mombasa, in transit to Juba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / À distribuer gratuitement / UNHCR / Assistance aux réfugiés au Viêt-nam / Hô-Chi-Minh-Ville'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 January 1980	Loading as soon as possible and at the latest 31 January 1980	Loading as soon as possible and at the latest 31 January 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Jibuti (deposited on the quay or on lighters)	Community port operating a regular service with Mombasa	Port of unloading Hô-Chi-Minh-Ville (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	ONAC, boîte postale 79, Djibouti (tel. 35 03 27)		Comité de réception des aides étrangères, c/o Viêt-nam F, Hô-Chi-Minh-Ville, Viêt-nam (9) (10)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Consignment	M	N	O
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		(EEC) No 827/78 (1978 programme)
(b) affectation	(EEC) No 938/79		(EEC) No 828/78
2. Beneficiary	UNHCR		Bangladesh
3. Country of destination	Pakistan		
4. Total quantity of the consignment	150 tonnes	250 tonnes	1 000 tonnes (11)
5. Intervention agency responsible for delivery	French		Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance for Afghan refugees in Pakistan /' followed by:		'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Bangladesh'
	'Quetta via Karachi'	'Peshawar via Karachi'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 29 February 1980		Delivery in February 1980
10. Stage and place of delivery	Delivered to Quetta via Karachi	Delivered to Peshawar via Karachi	Community port of loading
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNHCR, c/o UNDP, PO Box 1051, Islamabad, Pakistan (5)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		12 noon on 28 January 1980

Consignment	P	Q	R
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1298/76 (1976 programme)	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 2018/76	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Niger	Tanzania	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	1 000 tonnes (12)	1 000 tonnes (12)
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock		
	(entry into stock after 1 February 1979)	(entry into stock after 1 March 1979)	(entry into stock after 1 April 1979)
7. Special characteristics and / or packaging (3)			
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé / Don de la Communauté économique européenne au Niger'	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Tanzania'	
9. Delivery period	Loading in February 1980	Delivery as soon as possible and before 15 February 1980	Delivery after 15 and before 31 March 1980
10. Stage and place of delivery	Delivered to Niamey	Community port operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	OLANI (Office du lait au Niger), boîte postale 404, Niamey		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply		Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders		12 noon on 28 January 1980	

Consignment	S	T
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Senegal	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	660 tonnes	1 000 tonnes (12)
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 February 1979)	
7. Special characteristics and / or packaging (3)		
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la république du Sénégal / À distribuer gratuitement'	
9. Delivery period	Delivery in February 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980	

Consignment	U	V
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Senegal	Madagascar
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	Belgian
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	Intervention stock (entry into stock after 1 February 1979)
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république du Sénégal / À distribuer gratuitement'	'Lait en poudre non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à Madagascar'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 January 1980	Delivery in February 1980
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 28 January 1980

Consignment	W	X	Y
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	WFP		
3. Country of destination	India	Columbia	
4. Total quantity of the consignment	150 tonnes	40 tonnes	40 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	French	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'India 2299 / Skimmed-milk powder enriched / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	'Colombia 549 X / Leche desnatada enriquecida /' followed by: 'Santa Marta /' | 'Buenaventura /' followed by: 'Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos'	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 January 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Consignment	Z	AA
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	WFP	
3. Country of destination	Mexico	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	487·5 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 April 1979)	
7. Special characteristics and / or packaging (3)		
8. Markings on the packaging	'Mexico 307 X / Leche desnatada no enriquecida / Vera Cruz / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos'	
9. Delivery period	Delivery in March 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980	

Consignment	AB	AC	AD
1. Application of Council Regulations:			
(a) *legal basis*	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	WFP		
3. Country of destination	India		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	3 000 tonnes (12)	1 500 tonnes (12)
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 August 1979)		
7. Special characteristics and / or packaging (3)			
8. Markings on the packaging	'India 618 / Skimmed-milk powder / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'		'India 618 / Skimmed-milk powder / Calcutta / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
9. Delivery period	Delivery in February 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980		

Consignment	AE	AF	AG
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	India		
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	3 000 tonnes (12)	1 500 tonnes (12)	1 000 tonnes (12)
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 August 1979)		
7. Special characteristics and / or packaging (3)			
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community /' followed by: 'Bombay'	'Calcutta'	'Madras'
9. Delivery period	Delivery in February 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country (13)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980		

Consignment	AH	AI	AK
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	UNHCR		
3. Country of destination	Burma	Uganda	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	275 tonnes	300 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR /' followed by:		
	'Assistance in Burma / Rangoon'	'Assistance in Uganda'	'Assistance for Afghan refugees in Pakistan / Peshawar via Karachi'
9. Delivery period	Loading in February 1980		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Rangoon (deposited on the quay or on lighters)	Delivered to Kampala	Delivered to Peshawar via Karachi
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The UNHCR, Chargé de Mission in Burma, c/o UNDP, PO Box 650, Rangoon (telex 21318 DPBUR BM 'for UNHCR' (5) (14))	See notes (5) (15)	UNHCR, c/o UNDP, PO Box 1051, Islamabad, Pakistan (5)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980		

Consignment	AL	AM
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Chile	Peru
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging (3)	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Leche desnatada en polvo con vitaminas A (5 000 UI/100 g) y D (500 UI/100 g) / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita /' followed by:	
	'Valparaíso'	'Callao'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 January 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Valparaíso (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Callao (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Cruz Roja chilena, avenida Santa Maria 0150, Correo 21, Casilla 246 V, Santiago de Chile (16)	Cruz Roja peruana, Jiron Chancay 881, Lima (16)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AN	AO	AP
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		(EEC) No 827/78 (1978 programme)
(b) affectation	(EEC) No 938/79		(EEC) No 828/78 (general reserve)
2. Beneficiary	NGO		Caritas belgica
3. Country of destination	Lebanon	Zaire	
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	50 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	Belgian	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne /' followed by:		
	'Pour distribution gratuite au Liban SSVP / 50300 A / Beyrouth'	'Pour distribution gratuite au Zaïre / BEDH / 50600 A / Matadi'	'Pour distribution gratuite au Zaïre / Caritas / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Matadi'
9. Delivery period	Delivery in March 1980		Delivery as soon as possible and at the latest 31 January 1980
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Postbus 90727, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL (7) (8))		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980	—	

Consignment	AQ
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 827/78 (1978 programme)
(b) affectation	(EEC) No 828/78
2. Beneficiary	Guinea Bissau
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	160 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 February 1979)
7. Special characteristics and / or packaging (3)	
8. Markings on the packaging	'Leite desnatado em po / Dom da Comunidade económica europeia a república da Guine-Bissau'
9. Delivery period	Loading in February 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Bissau (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Comissariado de estado do comércio e artesanato, caixa postal 85, Bissau
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980

Consignment	AS	AT
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	UNHCR	Sierra Leone
3. Country of destination	Zaire	
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / À distribuer gratuitement / Action humanitaire du HCR pour rapatriés zaïrois / Lubumbashi/Zaïre'	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 January 1980	Loading in February 1980
10. Stage and place of delivery	Delivered to Lubumbashi	Port of unloading Freetown (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNHCR, boîte postale 3717, Lubumbashi, Zaïre (9) (17)	The National Authorizing Officer, Office of the First Vice-President, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown, Sierra Leone
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 28 January 1980

Consignment	AU	AV
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	(EEC) No 1766/77 (1977 programme)
(b) affectation	(EEC) No 938/79	(EEC) No 1767/77 (general reserve)
2. Beneficiary	WFP	Sri Lanka
3. Country of destination	Egypt	
4. Total quantity of the consignment	90 tonnes	1 000 tonnes (11)
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entry into stock after 1 March 1979)	Bought on the Community market
7. Spcial characteristics and / or packaging (3)		Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Egypt 2270 / Skimmed-milk powder non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka / For free distribution'
9. Delivery period	Delivery in March 1980	Loading in March 1980
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country	Port of unloading Colombo (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		Ministry of Social Services, 137 Vauxhall Street, Colombo 2, Sri Lanka
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 28 January 1980

Consignment	AW	AX
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	WFP	
3. Country of destination	Pakistan	Columbia
4. Total quantity of the consignment	450 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	'Colombia 2368 / Leche desnatada enriquecida / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos'
9. Delivery period	Delivery in March 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980	—

Consignment	AY	AZ
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	WFP	
3. Country of destination	Columbia	Syria
4. Total quantity of the consignment	210 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Colombia 2368 / Leche desnatada enriquecida / Buenaventura / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos'	'Syria 2418 / Skimmed-milk powder / Lattakia / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
9. Delivery period	Delivery in March 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 28 January 1980	

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities.*

(3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) The successful tenderer must deliver the product on pallets — 40 bags per pallet under plastic cover.

(6) As regards the part quantities for Chile, Equador and for Peru, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of quality made out in Spanish.

(7) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate in respect of each part quantity, made out in the language indicated by the beneficiaries.

(8) The successful tenderer shall send to:
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part quantity.

(9) The successful tenderer shall send an original and two copies of the dispatch documents to:
UNHCR,
c/o Monsieur von Arnim,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10.

(10) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY ADDRESS:
(a) Monsieur le Délégué en république socialiste du Viêt-nam du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés,
Khach San,
Thong Nhat,
Room 324,
Hanoï
(tel. 57871).
(b) Monsieur von Arnim,
UNHCR,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex 28144 REFPI CH).'

(11) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a part quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(12) Each offer may cover only a part quantity of 500 tonnes as specified in the complementary tender indicating the storage locations of the product, published together with this Regulation, in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities.*'

(13) Delivery shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the successful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.

(14) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY ADDRESS:
(a) Consignée.
(b) Monsieur von Arnim,
UNHCR,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex 28144 REFPI CH).'

(15) Representative of the beneficiary responsible for reception:
The Representative,
UNHCR Branch Office in Uganda,
PO Box 3815,
Kampala,
Uganda
(tel. 56989 / 30011; cable address HICOMREF, Kampala, Uganda; telex 61255 UNDEVPRO Kampala 'for UNHCR').

The successful tenderer shall send a copy of the dispatch documents to:
EEC Commission Delegate in Uganda,
PO Box 5244,
Kampala,
Uganda.

(16) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY ADDRESS:

(a) Consignée.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19.'

The successful tenderer shall send two copies of the dispatch documents to:
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19.

(17) The successful tenderer shall send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la CEE,
avenue Princesse Astrid 251,
boîte postale 2000,
Kinshasa,
Zaïre.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	475	200	World Council of Churches	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie WCC / 5712 / Alger
		25	Caritas germanica	Bénin	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin Caritas / 5423 / Cotonou
		200	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 5151 / Ouagadougou *via* Abidjan
		50	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 5152 / Bobodioulasso *via* Abidjan
B	500	50	Comide-CIM	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Comide / 50801 / Matadi
		200	Catholic Relief Services	Togo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Togo Cathwell / 5161 / Lomé
		50	Caritas neerlandica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 5319 / Matadi
		200	World Council of Churches	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Sudan WCC / 5714 / Port Sudan

Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning
C	150	150	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 5326 / Dar es-Salaam
D	335	235	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas / 5332 / Callao
		100	Catholic Relief Services	Ecuador	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Ecuador Cathwell / 5164 / Guayaquil
E	425	425	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell /5181 / Valparaíso
F	560	80	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5176 / Antofagasta
		94	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5177 / Coquimbo
		386	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5178 / Talcahuano
G	500	500	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5179 / Talcahuano
H	425	425	Catholic Relief Services	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Cathwell / 5180 / Valparaíso